

T.C.  
BAŞBAKANLIK  
KANUNLAR VE KARARLAR  
GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

Sayı : B.02.0.KKG/196-279 /295

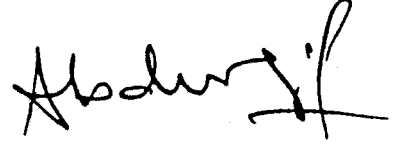
Ankara

13 / 1 / 2003

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

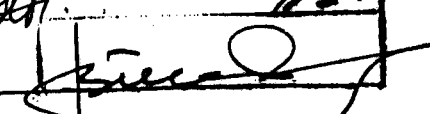
Önceki yasama döneminde hazırlanıp Başkanlığınıza sunulan ve İçtüzüğün 77 nci maddesi uyarınca hükümsüz sayılan ilişik listede adları belirtilen kanun tasarılarının yenilenmesi Bakanlar Kurulu'na uygun görülmüştür.

Gereğini arz ederim.



Abdullah GÜL  
Başbakan

Eki :  
Liste

| T. B. M. M. BAŞKANLIĞI |                                                                                       |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Tali F                 | İçişleri                                                                              |
| Emsal                  | Dışişleri                                                                             |
| Tarih                  | 24.1.2003 - 1/438                                                                     |
| M. M.                  | 125.                                                                                  |
| BAŞKAN                 |  |

T.C.  
BAŞBAKANLIK  
KANUNLAR VE KARARLAR  
GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

Sayı : B.02.0.KKG.0.10/101-189/6059

Ankara

6/12/2000

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı'na hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu'na 9/11/2000 tarihinde kararlaştırılan "Vatandaşlık Belgesi Verilmesine İlişkin Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı" ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

  
Bülent ECEVİT  
Başbakan

Eki :

- 1- Kanun Tasarısı
- 2- Gerekçe

| T. B. M. M. BAŞKANLIĞI |                  |
|------------------------|------------------|
| Yazı Kom.              | İçişleri         |
| Başv. Kom.             | Dışişleri        |
| Tarih                  | 14.12.2000 1/785 |
| E. Md.                 | E. D. B.         |
| Başkan                 |                  |

## GEREKÇE

Vatandaşlığın ispatı halen önemli bir sorundur. Gerçekten bir devletin vatandaşları, özellikle başka bir devletin hukuku ile ilişkiye girince vatandaşlıklarını kanıtlamak zorunda kalmaktadırlar. Örneğin Avrupa Birliği'nde ikametgah, bazı mesleklerin icrası, bazı görevler için yazışma sınavlarına kabul edilme durumlarında vatandaşlığın kanıtlanması gerekmektedir.

Bu nedenle, 6 Kasım 1997'de Strasbourg'da kabul edilen ve vatandaşlık hakkını temel haklarından biri olarak gören Avrupa Vatandaşlık Sözleşmesi özellikle bir vatandaşlık belgesi verilmesini öngörmektedir.

İşbu sözleşme, bu bağlamda ve Avrupa Konseyi'nin yukarıda belirtilen sözleşmesi ile sıkı bir tamamlayıcılık içinde bir devletin vatandaşlarının vatandaşlıklarını başka bir devletin makamları önünde kanıtlamalarına imkan vermek üzere kendilerine tek tip bir vatandaşlık belgesi verilmesini amaçlamıştır. Bu belge önemlidir. Zira, sunulduğu kamu veya özel kuruluşlara büyük bir güvence sağlarken, ne tercümeyi ne de doğrulamayı gerektirmektedir.

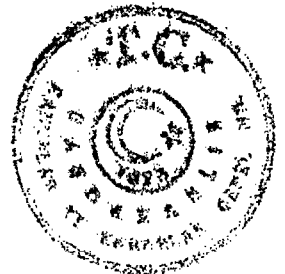
Sözleşme, başka bir akit devlette delil olarak kullanılmak üzere kendi vatandaşlarına bir vatandaşlık belgesi verme yükümlülüğünü öngörmektedir.

Vatandaşlık belgesi yabancı ülkede kullanılacak bir doküman olduğundan, her akit devlet bu belgeyi kendi iç hukukuna uygun olarak verecektir. Ancak, bu belge her akit ülkenin kendi ülkesinde de kullanmasına hiçbir engel bulunmamaktadır.

Kişisel nitelikte ve çok önemli bir belge olduğu göz önüne alınarak bizzat ilgili şahsın dışında, hukuki menfaatinin mevcudiyetini kanıtlaması halinde üçüncü şahıslar da isteyebileceklerdir. Örneğin, bir miras veya evliliğin tasfiyesi için hangi kanunun uygulanacağını saptamak için ilgili kişinin vatandaşlığının ispatı mecburiyeti kılınabilir. Belge, ilgilinin talebi halinde, belgeyi düzenleyen makam tarafından vatandaşlığın ispat edileceği yerin makamına doğrudan gönderilebilecektir. Böylece, belge daha da inandırıcı olmaktadır. Vatandaşlık belgesinin kabulü, alıcı ülkedeki mevzuata göre makul bir sürede kullanılması hususu Avrupa Konseyi'nce kabul edilen Vatandaşlık Sözleşmesi'nde de aynen yer almıştır.

Akit devletler, bu sözleşme ile sadece Vatandaşlık Belgesi vermeyi değil, aynı zamanda diğer akit devletlerce verilen belgeleri kabul etmeyi taahhüt etmektedirler. Belgenin geçerlilik süresi kabul eden devletin iç hukukuna bırakılmıştır. Belge, aksi sabit oluncaya kadar hukuki değer ifade etmektedir.

Akit devlet makamları, belgenin resmiyeti veya ilgilinin vatandaşlığı üzerinde ciddi bir şüpheye düşmesi halinde, belgeyi veren makamdan yenisinin düzenlenmesini veya vatandaşlığın doğrulanmasını isteyebilir.



**Madde 3- Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.**

**BÜLENT ECEVİT**  
**BAŞBAKAN**

|                                             |                                             |                                                        |                                             |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| <br>D. BAHCALI<br>Devlet Bak. ve Başb. Yrd. | <br>H.H. ÖZKAN<br>Devlet Bak. ve Başb. Yrd. | <br>M.YILMAZ<br>Devlet Bak. ve Başb. Yrd.              | <br>R. KAYALINCI<br>Devlet Bakanı           |
| <br>F. KARAKUŞKAYA<br>Devlet Bakanı         | <br>M. KECEBAŞI<br>Devlet Bakanı            | <br>Prof. Dr. S. SOĞÜREL<br>Devlet Bakanı              | <br>F. BAL<br>Devlet Bakanı                 |
| <br>A. AYALOVA<br>Devlet Bakanı             | <br>M. YILMAZ<br>Devlet Bakanı              | <br>Prof. Dr. M. MAĞOLU<br>Devlet Bakanı               | <br>R.K. NOCELEN<br>Devlet Bakanı           |
| <br>H. GENİCİ<br>Devlet Bakanı              | <br>Prof. Dr. Ş. ÜŞENMEZ<br>Devlet Bakanı   | <br>E. GAYDALI<br>Devlet Bakanı                        | <br>F. ONLU<br>Devlet Bakanı                |
| <br>Prof. Dr. C. FAZ<br>Devlet Bakanı       | <br>N. İ. T. TURK<br>Adalet Bakanı          | <br>S. ÇAKMAKOĞLU<br>Millî Savunma Bakanı              | <br>S. TANTAN<br>İçişleri Bakanı            |
| <br>S. S. GÜREL<br>Dişleri Bakanı V.        | <br>S. ORAL<br>Malîye Bakanı                | <br>M. BOSTANCIOĞLU<br>Millî Eğitim Bakanı             | <br>A. KAYHAN<br>Bayır ve Köylüleri Bakanı  |
| <br>D. KARAKUŞKAYA<br>Devlet Bakanı         | <br>H. KARAKUŞKAYA<br>Orman Bakanlığı       | <br>Prof. Dr. R.Y. GÖRALP<br>Tarım ve Köylüleri Bakanı | <br>Y. OKUYAN<br>Çalışma ve İş. Güv. Bakanı |
| <br>A. KARİKULO<br>Sanayi ve Ticaret Bakanı | <br>M.C. ERŞÜMER<br>En. ve Tab. Kay. Bakanı | <br>M. İ. TALAY<br>Kültür Bakanı                       | <br>E. NUMCU<br>Turizm Bakanı               |
| <br>Prof. Dr. N. OĞGAN<br>Orman Bakanı      | <br>F. AYTEKİN<br>Çevre Bakanı              |                                                        |                                             |

# **VATANDAŞLIK BELGESİ VERİLMESİNE İLİŞKİN SÖZLEŞME**

**25 Mart 1999'da Strasbourg olağanüstü Genel Kurul toplantısında kabul edilmiş  
14 Eylül 1999 tarihinde Lisbonne'da imzalanmıştır.**

İşbu sözleşmeyi imzalayan Milletlerarası Ahvali Şahsiye Komisyonu üyesi devletler, yabancı ülkede kendi uyruklarının vatandaşlığının ispatını kolaylaştırmayı arzulayarak,

Strasbourg'da 6 Kasım 1997'de hazırlanan Avrupa Vatandaşlık Sözleşmesi'nde öngörülen bir vatandaşlık belgesi verilmesine ilişkin hükümleri göz önünde bulundurarak,

Aşağıdaki hükümler üzerinde anlaşmışlardır.

## **Madde-1**

İşbu sözleşme anlamında "Vatandaşlık" terimi bir şahıs ile bir devlet arasındaki hukuki bağı belirler ve kişinin etnik kökenini belirtmez.

## **Madde-2**

Akit devletler, diğer akit devletlerin yetkili makamları önünde kendi vatandaşlarının vatandaşlığını kanıtlamaya yönelik bir vatandaşlık belgesi vermeyi taahhüt ederler.

## **Madde-3**

1. Belge vatandaşlığını ispatlamak isteyen kişinin talebi üzerine verilir. Yine, yasal hukuki bir menfaatini ispat etmesi şartıyla başka bir şahsa, gerekçeli talep üzerine verilir.

2. Belge, onu veren devletin iç hukukunca belirlenen yetkili makam tarafından düzenlenir.

3. Müracaat sahibinin isteği üzerine belge, onu düzenleyen makam tarafından bunun ibrazını isteyen devletin yetkili makamına doğrudan gönderilir.

4. Belge makul bir süre içinde verilmelidir.

## **Madde-4**

1. İşbu sözleşmeye uygun olarak düzenlenen belgeler tüm akit devletlerde tanınır.

2. Belgeler, kullanılacağı ülkenin kanunu veya idari teamüllerince belirlenen sürede kabul edilmelidirler.

## **Madde-5**

1. Belge aksi sabit oluncaya kadar geçerlidir.

2. Belgenin resmiliği ya da ilgilinin vatandaşlığı hususunda ağır şüpheye düşülmesi halinde, belgenin kullanıldığı devletin makamları onu veren makamdan kendilerine yeni bir



belge gönderilmesini ya da vatandaşlığın teyidini gerçekleştirmesini isteyebilirler. Makamlar arasındaki bilgi alışverişleri doğrudan yapılır.

#### **Madde-6**

1. Her devlet imza, onay, kabul, tasvip ya da katılma sırasında işbu sözleşmede öngörülen belgeyi verecek olan yetkili makamları tayin etmelidir.
2. Sonradan bu konuda getirilecek her değişiklik İsviçre Federal Konseyine tebliğ edilecektir.

#### **Madde-7**

1. Belge, işbu sözleşmenin Ek 1'de yer alan modele uygun olarak düzenlenir. Belge, onu veren makamın dilinde ve Fransızca olarak yazılır.
2. Belgeye düşülecek bütün kayıtlar Latin matbaa harfleri ile yazılıdır. Bu kayıtlar ayrıca belgeyi veren makamın dilinin harfleri ile de yazılabilir.
3. Tarihler, sırasıyla gün, ay ve yılı gösteren Jo, Mo ve An sembolleri altında Arap rakamları ile yazılır. Gün ve ay iki rakamla, yıl dört rakamla gösterilir. Ayın ilk dokuz günü ve yılın ilk dokuz ayı 01'den 09'a kadar olan rakamlarla gösterilir.
4. Belgede değirilen her yer isminin yanına o yerin bulunduğu devletin adı da yazılır.

#### **Madde-8**

Her belgenin arka yüzünde,

- a) İşbu sözleşmenin imzalanması sırasında en azından Milletlerarası Ahvali Şahsiye Komisyonuna üye olan devletlerin her birinin dilinde ya da resmi dillerinde sözleşmeye bir referans,
- b) En azından belgeyi veren makamın dilinde sözleşmenin 2,3,4,5,7 ve 12 nci maddelerinin bir özeti yer almalıdır.

#### **Madde-9**

Belgenin ön yüzünde yer alan değişmeyen açıklamalar listesi işbu sözleşmenin 2 nci ekinde öngörülen rakamsal kodları ihtiva eder.

#### **Madde-10**

1. Her akit devlet, işbu sözleşmenin 2 nci ekinde yer alan listedeki terimlerin dahil, kendi resmi dilinde ya da resmi dillerinde tercümesini Milletlerarası Ahvali Şahsiye Komisyonu Genel Sekreterliği nezdinde tevdi edecektir. Bu tercüme Milletlerarası Ahvali Şahsiye Komisyonu Bürosu tarafından onaylanacaktır.



2. Bu tercümeye getirilecek her değişiklik, Milletlerarası Ahvali Şahsiye Komisyonu Genel Sekreterliği nezdinde tevdi edilecek ve Milletlerarası Ahvali Şahsiye Komisyonu Bürosu tarafından onaylanacaktır.

#### **Madde-11**

1. Belgede bulunan ibarelerin kodlanması ve Ek-2'de öngörülen kodların listesi Milletlerarası Ahvali Şahsiye Komisyonu üyesi devletlerin ve üye olmayan akit devletlerin temsilcilerinin salt çoğunluğunun onayı ile alınacak bir kararla değiştirilebilir. Her değişiklik, Milletlerarası Ahvali Komisyonun diğer sözleşmelerinde kullanılan kodları dikkate almalıdır.

2. Birinci fıkrada amaçlanan karar İsviçre Federal Konseyi nezdinde tevdi edilecektir.

#### **Madde-12**

1. İlgilinin istemi halinde, belgeyi veren makam belgede yer alan kodların listesini ve belgenin kullanılacağı ülkenin resmi dilinde veya resmi dillerinden birinde veya sözleşmeye akit olan devletlerin resmi dilinde tercümesini bu belgeye ekler. Bu aynı makam, belgenin kullanılacağı ülkenin resmi dilinde veya resmi dillerinden birine tercüme ederek kodları çözebilir.

2. İlgili olan her kişi, belgenin kullanıldığı ülkenin yetkili makamından bu ülkenin resmi dilinde veya resmi dillerinden birinde kodların tercüme edilmesini veya kodların çözümünü isteyebilir.

3. İşbu sözleşmenin imza, onay, kabul, tasvip veya katılma sırasında, her akit devlet 2 nci fıkradaki hükümler uyarınca kodları tercüme edecek ya da çözümleyecek yetkili makamları tayin eder. Bu makamlar konusundaki sonraki her değişiklik İsviçre Federal Konseyine tebliğ edecektir.

#### **Madde-13**

1. Belgeler, veren makamların unvan ve soyadını belirtir. Tarih, imza, mühür veya gerekli pul ihtiva eder.

2. Belgeler her türlü tercüme, resmi tasdik ve benzeri formaliteden muaftır.

#### **Madde-14**

İşbu sözleşmenin hükümleri vatandaşlığı kanıtlamak için normal olarak kabul edile gelmiş belgelerin kullanımına engel olmaz.

#### **Madde-15**

İşbu sözleşme onaylanacak, kabul edilecek ya da tasvip edilecektir. Onay, kabul ve tasvip belgeleri İsviçre Federal Konseyi nezdinde tevdi edilecektir.



## **Madde-16**

1. Milletlerarası Ahvali Şahsiye Komisyonu'na, Avrupa Birliği ya da Avrupa Konseyi'ne üye olan her devlet işbu sözleşmeye katılabilir.

2. Sözleşmenin yürürlüğe girmesinden sonra diğer her Devlet Sözleşmeye katılabilir. Bu katılma, 21 inci maddenin 1 inci fıkrasında öngörülen tebligatın alınından sonraki altı ay içerisinde buna karşın itirazda bulunmayacak, sadece katılımcı devlet ve akit devletler arasındaki ilişkilerde geçerlilik kazanır. Bu tür bir itiraz aynı zamanda her devlet tarafından katılımdan sonra, onama, kabul veya tasvip sırasında yapılabilir. Bu itirazlar İsviçre Federal Konseyine tebliğ edilecektir.

3. Katılma belgeleri İsviçre Federal Konseyi nezdinde tevdi edilecektir.

## **Madde-17**

1. İşbu sözleşme Milletlerarası Ahvali Şahsiye Komisyonu üyesi iki devlet tarafından ikinci onay, kabul, tasvip veya katılma belgesinin tevdi tarihini takip eden 4 üncü ayın ilk günü yürürlüğe girecektir.

2. Yürürlüğe girmesinden sonra, onaylayan, kabul eden, tasvip eden ya da katılan devlet açısından, sözleşme bu devlet tarafından onay, kabul, tasvip veya katılma belgesinin tevdi tarihini takip eden 4 üncü ayın birinci günü geçerli olacaktır.

3. Onbirinci maddede öngörülen karar, akit devletler arasındaki ilişkilerde, tevdiini takip eden 4 üncü ayın birinci gününden itibaren geçerli olacaktır.

## **Madde-18**

Bu sözleşmeye hiçbir çekince konulamaz.

## **Madde-19**

1. Her devlet; imza, tasdik, tasvip, kabul, katılma sırasında veya daha sonra herhangi bir zamanda, işbu sözleşmenin uluslararası düzeyde adına hareket ettiği ülkelerin bütününde veya bu ülkelerin bir veya birkaçında uygulanacağını beyan edebilir.

2. Bu bildirim, İsviçre Federal Hükümetine tebliğ edilecek ve sözleşmenin teşmili adı geçen devlet için yürürlüğe girmesi sırasında veya daha sonra bildirimin alındığı tarihi izleyen 4 üncü ayın birinci günü hüküm ifade edecektir.

3. Sözleşmenin teşmiline ait her beyan, İsviçre Federal Hükümetine yapılacak bir bildirimle geri alınabilecek ve sözleşme adı geçen ülkede sözü edilen bildirimin alındığı tarihi izleyen 4 üncü ayın birinci günü uygulanacaktır.

## **Madde-20**

1. İşbu sözleşme bir süre ile sınırlı olmaksızın yürürlükte kalacaktır.

2. Bununla birlikte, işbu sözleşmeye taraf her devlet, sözleşmenin kendisi açısından yürürlüğe girmesinden itibaren bir yıllık bir sürenin geçmesinden sonra, her zaman anlaşmayı



feshettiğini bildirmek hakkına sahiptir. Bu fesih ihbarı İsviçre Federal Hükümetine tebliğ edecek ve bildirimin alındığı tarihi takip eden altıncı ayın birinci gününden itibaren geçerli olacaktır.

#### Madde-21

1. İsviçre Federal Hükümeti, Milletlerarası Ahvali Şahsiye Komisyonu üyesi devletlere ve işbu sözleşmeye katılmış olan diğer bütün devletlere aşağıdaki hususları bildirecektir.

- a) Bütün tasdik, kabul, tasvip veya katılma belgelerinin tevdiini,
- b) Sözleşmenin yürürlüğe girdiği her tarihi,
- c) 6 ve 12 nci maddeler gereğince yapılacak her bildirimi,
- d) Geçerli olacağı tarihle beraber 11 inci madde uyarınca alınacak her kararı,
- e) 16 ncı madde gereğince yapılacak her itirazı,
- f) Geçerlilik kazanacağı her tarihle birlikte, sözleşmenin teşmiline veya bunun geri çekilmesine ilişkin her bildirimi,
- g) Geçerlilik kazanacağı tarihle birlikte, sözleşmenin feshine ilişkin her bildirimi.

2. İsviçre Federal Konseyi, birinci paragraf uyarınca yapılacak her beyandan Milletlerarası Ahvali Şahsiye Komisyonu Genel Sekreterliğini haberdar edecektir.

3. İşbu sözleşme yürürlüğe girer girmez aslına uygun tasdikli bir örneği, Birleşmiş Milletler Şartının 102 nci maddesi uyarınca, tescil ve yayınlanması amacıyla İsviçre Federal Konseyi tarafından Birleşmiş Milletler Genel Sekreterliğine gönderilecektir.

Buna dayanarak, bu konuda yetki verilmiş temsilciler işbu sözleşmeyi imzalamışlardır.

Lisbonne'da 14 Eylül 1999 tarihinde İsviçre Federal Konseyi arşivlerine konulmak ve tasdikli birer örneği diplomatik yolla Milletlerarası Ahvali Şahsiye Komisyonuna üye her devlete ve katılımcı devletlere gönderilmek üzere Fransızca olarak bir nüsha halinde düzenlenmiştir. Ayrıca aslına uygun onaylı bir örneği Milletlerarası Ahvali Şahsiye Komisyonu Genel Sekreterliğine gönderilecektir.



DEVLET 2-1-1 : .....  
ETAT

**VATANDAŞLIK BELGESİ 1-6-2**  
**CERTIFICAT DE NATIONALITE**

**Veren makam 1-1-2 :** .....  
Autorité de délivrance  
**İmzalayanın soyadı 1-1-2-1 :** .....  
Nom du signataire  
**İmzalayanın unvanı 1-1-2-2 :** .....  
Qualité du signataire  
**Verilme yeri 2-2-2-9 :** .....  
Lieu de délivrance

**Bugün itibariyle onaylarım ki 1-6-2-1:**  
Certifie qu'à la date d'aujourd'hui

**Soyadı 7 :** .....  
Nom  
**Adı 8 :** .....  
Prénom(s)

☐ **Erkek 3-4-1**  
Sexe masculin

☐ **Kadın 3-4-2**  
Sexe féminin

**Doğum tarihi 9-7 :** **Gün 9-4-3**   **Ay 9-4-2**   **Yıl 9-4-1**    
Date de naissance Jo Mo An

**Doğum yeri 2-4 :** .....  
Lieu de naissance

**yukarıda belirtilen devletin vatandaşıdır 1-6-2-2**  
a la nationalité de l'Etat sus-mentionné

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                  |                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------|
| <b>Veriliş tarihi 9-5-2-9 :</b><br>Date de délivrance<br><b>Gün 9-4-3</b> <input type="text"/> <input type="text"/><br>Jo<br><b>Ay 9-4-2</b> <input type="text"/> <input type="text"/><br>Mo<br><b>Yıl 9-4-1</b> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/><br>An | <b>İmza 9-3-1 :</b><br>Signature | <b>Mühür 9-3-3/Pul 9-3-2</b><br>Sceau / Timbre |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------|



## EK-2

### Açıklamaların Listesi ve Kodları

|         |                                            |
|---------|--------------------------------------------|
| 1-1-2   | Belgeyi tanzim eden makam                  |
| 1-1-2-1 | İmzalayanın soyadı                         |
| 1-1-2-2 | İmzalayanın unvanı                         |
| 1-6-2   | Vatandaşlık belgesi                        |
| 1-6-2-1 | Bugün itibariyle onaylarım ki:             |
| 1-6-2-2 | Yukarıda belirtilen devletin vatandaşıdır. |
| 2-1-1   | Devlet                                     |
| 2-2-2-9 | Verilme yeri                               |
| 2-4     | Doğum yeri                                 |
| 3-4-1   | Erkek                                      |
| 3-4-2   | Kadın                                      |
| 7       | Soyadı                                     |
| 8       | Adı                                        |
| 9-3-1   | İmza                                       |
| 9-3-2   | Pul                                        |
| 9-3-3   | Mühür                                      |
| 9-4-1   | Yıl                                        |
| 9-4-2   | Ay                                         |
| 9-4-3   | Gün                                        |
| 9-5-2-9 | Veriliş tarihi                             |
| 9-7     | Doğum tarihi                               |



Vatandaşlık belgesi verilmesine ilişkin sözleşme ( 28 nolu CIEC Sözleşmesi )  
14 Eylül 1999 tarihinde Lizbon'da imzalanmıştır.

---

İmzalayan devletlerin listesi

Almanya Federal Cumhuriyeti adına:

**Rainer FRANK**

İtalya Cumhuriyeti adına:

**Aldo DAINOTTO**

Türkiye Cumhuriyeti adına:

**Mustafa DEMİR**

Yunanistan Cumhuriyeti adına:

**Georges KOUMANTOS**

Portekiz Cumhuriyeti adına:

**José Eduardo VERA CRUZ  
JARDIM**



---

**Convention relative à la délivrance d'un certificat de nationalité  
adoptée par l'Assemblée Générale extraordinaire de Strasbourg le 25 Mars 1999  
signée à Lisbonne le 14 Septembre 1999**

---

Les Etats signataires de la présente Convention, membres de la Commission Internationale de l'Etat Civil,

Désireux de faciliter la preuve à l'étranger de la nationalité de leurs ressortissants,  
Ayant égard aux dispositions concernant la délivrance d'une attestation de nationalité prévue par la Convention européenne sur la nationalité faite à Strasbourg le 6 Novembre 1997,

Sont convenus des dispositions suivantes :

**Article 1er**

Au sens de la présente Convention, le terme "nationalité" désigne le lien juridique entre une personne et un Etat et n'indique pas l'origine ethnique de la personne.

**Article 2**

Les Etats contractants s'engagent à délivrer un certificat de nationalité destiné à faire la preuve de la nationalité de leurs ressortissants devant les autorités des autres Etats contractants.

**Article 3**

1. Le certificat est délivré à la demande de la personne dont il atteste la nationalité. Il est aussi délivré, sur demande motivée, à une autre personne si elle justifie d'un intérêt juridique légitime.
2. Il est établi par l'autorité compétente désignée par le droit interne de l'Etat qui le délivre.
3. Si le requérant le demande, le certificat est envoyé directement par l'autorité qui l'a établi à l'autorité de l'Etat qui en a sollicité la production.
4. Le certificat doit être délivré dans un délai raisonnable.

**Article 4**

1. Les certificats établis conformément à la présente Convention sont reconnus dans tous les Etats contractants.
2. Ils doivent être acceptés pendant le délai déterminé par la loi ou les pratiques administratives de l'Etat dans lequel ils sont utilisés.

